(11) 看庸金

風西嘯馬白

(47) 金巴

秋春家

就這，李文秀住在計老人的家裏，幫他牧羊煮飯，兩個人就像親爺爺、親孫女一般。晚上，李文秀有時從夢中醒來，聽着天鈴鳥的歌，又在天鈴鳥的歌聲中回到夢裏。她夢中有江南的楊柳和桃花，爸爸的懷抱，媽媽的笑臉……

計老人道：「這世界上給人欺侮的，總是那些沒做過壞事的人。」他從瓦壺裏倒了一碗熱牛奶，遞給她喝下，又替她擦好被窩，說道：「秀兒，那個騙了你的脚的人，叫做蘇魯克。他是個正直的好人。」李文秀睜着圓圓的眼睛，很是奇怪，道：「他……他是好人麼？」計老人點頭道：「不錯，他是好人。他跟你一樣，在一天之中死了兩個最親愛的人，一個是他妻子，一個是他的大兒子。都是給那批惡人強盜害死的。他這道漢人都是壞人。他用哈薩克話罵你，說你是「真主降罰的強盜漢人」。你別恨他，他心裏的悲痛，實在跟你一模一樣。不，他年紀大了，心裏感到的悲痛，可比你多得多，深得多。」

李文秀怔怔的聽着，她本來也沒怎麼恨這個滿臉鬍鬚的哈薩克人，只是見了他兇狠的模樣很是害怕，這時忽然想起，那個大鬍鬚的雙眼之中含着眼淚，只差沒掉下來。她不懂計老人說的，為什麼大人的悲痛會比小孩子更深更多，但對這個大鬍鬚卻不自禁的起了同情。窗外傳來一陣奇巧的宛轉的鳥鳴，聲音很遠，但聽得很清楚，又是甜美，又是淒涼，便像一個少女在唱着清脆而柔和的歌。

李文秀笑着點頭，想起了那些殺害爸爸媽媽的惡人，又想起了踢了她一脚的那個兇惡的哈薩克漢子。這一脚踢得好重，使她腰裏腫起了一大塊，她不禁又問：「為什麼誰都來欺侮我？我又沒做壞事？」

「不，二哥，我不笑你，」覺慧誠懇地說。「我是真心同情你的。……你放心吧，我劍刺雲不會和你爭奪。」說到這裏他忽然變了語調，「你聽，什麼聲音？」

「三弟，你為甚麼不睡覺？天井裏很冷！」覺民從房裏出來看見覺慧還在天井裏，便立在石階上問道。

「月亮這樣好，我捨不得睡。」覺慧不在意地回答着。

永利汽車修理廠 AUTO-MEDIC LTD. 專家修理 廿五年經驗 價錢公道 服務周到 1408 Clark Dr. Vancouver, B. C. Tel. 254-0041

雄記油漆 電話：327-2335 工全土長商裝內專 作市庫期場修外門 可最間保栢改油承 靠平格養文建漆接

私家車及貨車租賃 馮緝忻主理 Better Car RENTAL AGENCY Ian Fong Gen. Man. 996 W. Broadway Vancouver, B.C. VSZ 1K7 Tel: 732-1396 7472-6th Street Burnaby, B.C. Tel: 522-1671 OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

HILLCREST PLUMBING 本公司最近購入大量破產公司存貨，以八折至五折向顧客推銷一級三件噴浴具，原價\$388只售\$225。人人都喜歡買平貨！聘有華人售貨員服務。 喜路嘉市水喉店 212 E. 17th Ave. 1447 Commercial Drive 879-5301 255-8244

金星美術裝飾工程公司 Golden Star Arts Decoration Engineering Co. 4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4 裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅之宮殿建築及仿古傢俬。 歡迎各地來函垂詢

城市駕駛學校 City Driving School 4484 緬街近廿九街 電話：874-4544 872-7220 教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。

宏海裝修 舖屋、土庫、車房、建築、裝修、內外油漆、專業、精細、精工、換瓦、免費估價、電話：291-1986 英皇電器修理工程 合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。 日夜應命。 電話：二九八五八七八八余勇智治

專門起屋 - 新昌建築工程公司 - 專門承建新屋 兼開新屋土庫 全部鬼佬技工 保證材料上乘 政府合法牌照 起貨捷快妥當 - 參加我們的起屋計劃，可為你節省二萬元 - 電話：253-1391

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377 代理 汽車保險、房屋樓宇商業等各項業務 公平妥當 專人指導 歡迎垂詢

鋪花打片 遷舖新址啟事 蓮花電髮所隔鄰 Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113 本號專營 盆栽時花 結婚花球 新設計 花籃花牌 花圈花牌 備有光碟 無任歡迎

起屋裝修 一標級建築公司 專業承建新屋商業 住宅翻新，加 大庫間，格 水電安裝 小工程 免費估價 保證滿意 電話：420-7479 (日) 299-9222 (英)

裝修工程 周先生 電話：253-9651 321-4750 承接新屋 房屋改建 土庫間格 露台車房 水電安裝 內外油漆

成功建築工程公司 專門 房屋改建 土庫間格 承接新屋 免費估價 歡迎電詢 電話：876-3093或876-9087

加拿大永康人壽保險公司 The Citadel Assurance 722-601 W. Broadway Van. B.C. V5Z-4C2 Re: 324-2039 Bus: 873-6421 Quon Eng 華人代理伍偉權 對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司 TRU-VALUOPTICAL CONTACT LENS CENTRE 字公司好顧 號代客隱 眼鏡是正意 店式正式鏡： 隱形眼鏡 硬片\$59.99 軟片\$89.90 時款舒適 自己選擇眼科醫生驗眼 本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務 配鏡精細準確，服務妥善。 請撥電話約定時間 星期二至星期五九點半至五點半 星期六九點至五點 833 W BROADWAY VANCOUVER B.C. PH. 873-3941 873-2512

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD. 62 W. Hastings St. Vancouver, B.C. Phone: 685-0111 本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感荷，茲為便利起見，特聘請黃金榮君 (Mr. Jimmy Yuen) 為各店服務。 本號專售各名廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、磁碗機、家庭用具、椅檯、檯、地氈、其他各種傢俬，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與黃金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興 政府合法牌照 裝置或修理喉，兼修理煤氣等。 一切工作 保君滿意 Johnny Chow Plumbing 959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C. Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424 新鮮河粉 全日生麵 上海麵類 雲吞皮 春卷皮 正宗香港式高級食品 逢星期二休息

職怡裝修 電話：254-8967 承接裝修 做木油漆 土庫間格 房屋改建 晒台車房 免費估價

富劉 油漆 承接裝修 地址：636 E. 14 Ave 新電話 879-4389 中西美術廣告裝飾公司 商業招牌 圖案壁畫·裝飾設計 唐字文 會受高級中西美術教育 日夜電話：873-5609 或 879-4826 STANDARD SIGNS & DESIGN